PL Lornetki Discovery Gator

Uwaga! Nigdy nie należy kierować lunetyi bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Discovery Gator to seria uniwersalnych, wyposażonych w pryzmaty dachowe lub Porro lornetek do codziennego użytku. Lornetki te doskonale nadają się do obserwacji zarówno w mieście, jak i poza nim. Elementy optyczne we wszystkich modelach zostały wykonane ze szkła BK-7 pokrytego pełną powłoką. Pokryta gumą obudowa lornetek Discovery Gator chroni optykę przed wilgocią podczas obserwacji, a miękka sakwa dołączona do zestawu zabezpiecza lornetkę przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniem mechanicznym podczas przechowywania i transportu.

Cechy:
- Wysokiej jakości pryzmaty Porro lub kompaktowe pryzmaty dachowe wykonane ze szkła optycznego typu BK-7 z pełną powłoką;
- Bryzgoszczelna obudowa z gumową powłoką;
- Wykonane z miękkiej gumy muszle oczne;
- Centralne ustawianie ostrości i regulacja dioptrii;
- Lornetkę można zamontować na statywie (dostępnym osobno): modele z pryzmatami Porro (oprócz 8–20x25).

W zestawie: lornetka, osłony soczewek okularu i obiektywu (oprócz 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), pasek, sakwa i ściereczka do czyszczenia optyki, instrukcja obsług i karta gwarancyjna.

Gwarancja: 2 lata. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Konserwacja i pielęgnacja
Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni przyrządu używaj tylko specjalnych ściereczek i narzędzi do czyszczenia optyki.

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Binóculus Discovery Gator

Advertência! Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

A Discovery Gator é uma série de binóculos de uso geral para uso diário, equipado com prismas de teto ou prismas Porro. Estes binóculos são perfeitos para observações tanto na cidade quanto no campo. As ópticas de todos os modelos nesta série são feitas de vidro BK-7 e são totalmente revestidas. O revestimento de borracha resistente dos binóculos Discovery Gator protege a óptica da umidade durante as observações e a bolsa macia incluída no kit protege o binóculo da sujeira e de danos mecânicos durante o armazenamento e transporte.

Características:
- Prismas Porro ou prismas de teto compactos de alta qualidade óptica totalmente revestida de vidro BK-7;
- Estruturas resistentes à água, com revestimento de borracha;
- Protetores para oculares feitos de borracha macia;
- Ajuste de foco central e ajuste de dioptria;
- Os binóculos se adaptam a tripés (adquirido separadamente): modelos apenas com prismas Porro (exceto 8–20x25).

O kit inclui: binóculo, tampas protetoras para lentes oculares e lentes objetivas (exceto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: 2 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

Cuidado e manutenção
Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes. Para limpar o exterior do dispositivo, use apenas os toalhetes de limpeza especiais e as ferramentas especiais recomendadas para limpeza dos elementos óticos.

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RU Бинокли Discovery Gator

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Серия Discovery Gator – универсальные повседневные бинокли на призмах roof или Porro идеально подойдут для использования на открытом воздухе и на природе, и в черте города. Оптические элементы биноклей изготовлены из стекла марки BK-7 с полным просветлением. Прорезиненный корпус надежно защищает оптику от влаги во время наблюдения, а мягкий чехол, идущий в комплекте, – от загрязнений и механических повреждений при хранении и транспортировке.

Особенности:
- Высококачественные призмы Porro или компактные roof-призмы из оптического стекла марки BK-7 с полным просветлением всех элементов;
- Влагозащищенные корпуса с рельефной поверхностью;
- Резиновые наглазники;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Возможность установки на штатив (только для моделей с призмами Porro, кроме модели 8–20x25).

Комплект поставки: бинокль, крышки объективов и окуляров (кроме моделей 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: 2 года. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Уход и хранение
Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики. Для внешней очистки прибора используйте специальную салфетку и специальные чистящие средства, рекомендованные для чистки оптики.

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

TR Discovery Gator dürbün

Dikkat! Kalıcı göz hasarına ve hatta körlüğe neden olabileceğinden bu cihaz içinden kesinlikle doğrudan Güneşe bakmayın.

Discovery Gator roof veya Porro prizmalarla donatılmış günlük kullanım için genel amaçlı bir dürbün serisidir. Bu dürbün hem şehirde hem de kırsalda gözlem yapmak için son derece uygundur. Tüm modellerin optikleri BK-7 camdan üretilmiştir ve tam kaplamalıdır. Kauçukla kaplı muhafazalar optikleri gözlem sırasında nemden korur, kitte bulunan yumuşak kılıf ise dürbünü depolama ve taşıma sırasında kir ve mekanik hasardan korur.

Özellikler:
- Yüksek kalitedeki Porro prizmalar veya kompakt roof prizmalar tam kaplamalı BK-7 optik camdan üretilmiştir;
- Su geçirmez muhafazalar, mükemmel tutuş için kabartmalıdır;
- Yumuşak kauçuk göz yuvası yerleri;
- Merkezi odaklama ve diyorter ayar mekanizmaları;
- Bir üç ayaklı sehpaya uyarlanabilir (ayrıca satın alınır): yalnızca Porro prizmalarına sahip modeller (8–20x25 hariç).

Kit içeriği: dürbün, göz mercekleri ve objektif mercekleri için toz kapakları, (8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25 hariç), kayış, kılıf,temizleme bezi, kullanım kılavuzu ve garanti fişi.

Garanti: 2 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Bakım ve onarım
Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Optik yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Lens yüzeyini, basınçlı hava veya yumuşak bir lens temizleme bezi ile temizleyin. Cihazın dışını temizlemek için, yalnızca optik parçaları temizlemek için önerilen özel temizleme bezleri ve özel aletler kullanın.

Levenhuk, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN Parts of binoculars
1 Objective lens
2 Eyepieces
3 Diopter adjustment ring
4 Central focusing wheel
5 Tripod socket cover

CZ Části dalekohledu
1 Čočky objektivu
2 Okuláry
3 Kroužek dioptrické korekce
4 Středový zaostřovací šroub
5 Kryt objímky pro stativ

ES Partes
1 Lente del objetivo
2 Oculares
3 Anillo de ajuste dióptrico
4 Rueda central de enfoque
5 Cubierta del enganche del trípode

IT Parti del binocolo
1 Lente obiettivo
2 Oculari
3 Anello di regolazione diottrica
4 Ghiera di messa a fuoco centrale
5 Copertura dell'attacco del treppiede

PT Partes do binóculo
1 Lentes objetivas
2 Oculares
3 Anel de ajuste de dioptria
4 Roda de foco central
5 Tampa do adaptador para tripé

TR Dürbün parçaları
1 Objektif merceği
2 Göz mercekleri
3 Diyopter ayar halkası
4 Odak düğmesi
5 Üç ayaklı soket kapağı

BG Части на бинокъла
1 Лещи на обектива
2 Окуляри
3 Пръстен настройване на диоптъра
4 Пръстен настройване на за фокусиране
5 Капачка за конектора за триножник

DE Komponenten
1 Objektivlinse
2 Okulare
3 Dioptrienring
4 Zentrales Scharfstellrad
5 Stativgewindeabdeckung

HU A távcső részei
1 Objektívlencse
2 Szemlencse
3 Dioptriaállító gyűrű
4 Központi fókusz-állító kerék
5 Állványfoglalat fedele

PL Budowa lornetki
1 Soczewki obiektywowe
2 Okulary
3 Pierścień regulacji dioptrii
4 Centralne koło ustawiania ostrości
5 Pokrywa gniazda statywu

RU Устройство
1 Объективы
2 Окуляры
3 Кольцо настройки диоптрий
4 Колесо фокусировки
5 Заглушка крепления к штативу

DISCOVERY GATOR

Binoculars

EN User Manual
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k použití
DE Bedienungsanleitung
ES Guía del usuario
HU Használati útmutató
IT Guida all'utilizzo
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do usuário
RU Инструкция по эксплуатации
TR Kullanım kılavuzu

Roof: 8x21, 10x25, 12x25, 16x32

Porro: 8x40, 10x50, 20x50, 8–20x25, 10–30x50

© 2021 Discovery or its subsidiaries and affiliates. Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved. Discovery.com

levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006—2021 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

EN Discovery Gator binoculars

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Discovery Gator is a series of general-purpose binoculars for everyday use equipped with roof or Porro prisms. These binoculars are perfectly suited for observations both in the city and in the countryside. Optics of all models in the series are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber armored shells protect the optics from moisture during observations, while the soft pouch included in the kit protects the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transportation.

Features:
- Hi-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Soft rubber eyecups;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately): models with Porro prisms only (except for 8–20x25).

The kit includes: binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

Warranty: 2 years. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty

Care and maintenance
Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning wipe. To clean the device exterior, use only the special cleaning wipes and special tools that are recommended for cleaning the optics.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

BG Бинокъл Discovery Gator

Внимание! Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Discovery Gator е серия бинокли с общо предназначение за ежедневна употреба, оборудвани с призми на Амичи или призми на Поро. Тези бинокли са много подходящи за наблюдение както в града, така и извън града. Оптиката на всички модели в серията е изработена от стъкло BK-7 и е с цялостно покритие. Покритите с гума корпуси предпазват оптиката от влага по време на наблюденията, а включената в комплекта мека торбичка, предпазва бинокъла от замърсяване и механични повреди по време на съхранение и транспортиране.

Характеристики:
- Висококачествени призми на Поро или компактни призми на Амичи, изработени от оптично стъкло BK-7 с цялостно покритие;
- Водоустойчиви корпуси с гумено покритие;
- Чашки на окулярите от мека гума;
- Централни механизми за регулиране на фокуса и диоптъра;
- Възможност за адаптиране към триножник (закупена отделно): само за моделите с призма на Поро (без моделите с 8–20x25).

Комплектът включва: бинокъл, капачки против прах за лещите на окулярите и обектива (без моделите с 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремък, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребителя и гаранция.

Гаранция: 2 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

Грижи и поддръжка
Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата със сгъстен въздух или мека кърпа за почистване на лещи. За почистване на устройството отвън използвайте само специални кърпички и специални инструменти, препоръчани за почистване на оптика.

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

CZ Binokulární dalekohledy Discovery Gator

Upozornění! Pozorovacím dalekohledem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Discovery Gator je řada binokulárních dalekohledů pro běžné každodenní použití, které jsou vybaveny střechovými nebo Porro hranoly. Tyto triedry jsou mimořádně vhodné pro pozorování ve městě i v přírodě. Optické prvky všech modelů jsou vyrobeny ze skla BK-7 a jsou kompletně opatřeny antireflexní vrstvou. Plášť triedrů Discovery Gator s pryžovým pancéřováním chrání při pozorování optiku před vlhkostí, zatímco měkký obal, který je součástí soupravy, triedr chrání před nečistotami a mechanickým poškozením při skladování a přepravě.

Základní charakteristiky:
- Kvalitní Porro hranoly nebo kompaktní střechové hranoly vyrobené z optického skla BK-7 s vrstvou na všech optických površích (FC);
- Voděvzdorné pogumované tělo;
- Očnice vyrobené z měkké pryže;
- Mechanismy středové zaostřování a dioptrické korekce;
- Triedr lze upevnit na stativ (nutno zakoupit samostatně): modely pouze s Porro hranoly (kromě 8–20x25).

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, krytky okulárů a objektivů (kromě 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), poutko, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: 2 roky. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

Péče a údržba
Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým čisticím ubrouskem na čočky. K vyčištění vnějších částí přístroje používejte výhradně speciální čisticí ubrousky a speciální nástroje k čištění optiky.

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

DE Discovery Gator Ferngläser

Vorsicht! Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Discovery Gator ist eine Serie aus Allzweck-Ferngläsern für den täglichen Einsatz mit Dach- oder Porro-Prismen. Diese Ferngläser eignen sich perfekt für Beobachtungen in der Stadt und auf dem Land. Die Optiken aller Modelle dieser Serie bestehen aus BK-7-Glas und sind vollflächig vergütet. Die gummierte Ummantelung der Discovery Gator Ferngläser verhindert den Eintritt von Feuchtigkeit während der Beobachtungen, und die mitgelieferte weiche Tasche schützt das Fernglas während Lagerung und Transport vor Schmutz und mechanischer Beschädigung.

Merkmale:
- Hochwertige Porroprismen oder kompakte Dachprismen aus vollflächig vergütetem BK-7-Optikglas;
- Wasserfestes Gehäuse mit Gummibeschichtung;
- Augenmuscheln aus weichem Gummi;
- Zentraler Scharfstellmechanismus und Dioptrieneinstellung;
- Ferngläser verfügen über ein Stativgewinde (Stativ separat erhältlich): einige Modelle nur mit Porro-Prismen (außer 8–20x25).

Lieferumfang: Fernglas, Riemen, Staubschutzkappen für Okulare und Objektivlinsen (außer 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: 2 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Pflege und Wartung
Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Berühren Sie die optischen Flächen nicht mit den Fingern. Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch. Verwenden Sie zur äußerlichen Reinigung des Instruments ausschließlich die dazu empfohlenen speziellen Reinigungstücher und das spezielle Optik-Reinigungszubehör.

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

ES Prismáticos Discovery Gator

¡Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanents a la vista o incluso ceguera.

Discovery Gator es una serie genérica de prismáticos de uso habitual equipada con prismas de techo o de Porro. Estos prismáticos son ideales para observaciones tanto en la ciudad como en el campo. La óptica de todos los modelos de la serie está hecha de cristal BK-7 y está totalmente tratada. El cuerpo reforzado de goma de los prismáticos Discovery Gator protege la óptica de la humedad durante las observaciones, mientras que la bolsa flexible incluida en el kit protege los prismáticos de la suciedad y de los daños mecánicos durante el transporte y mientras están guardados.

Características:
- Prismas Porro o prismas de techo compactos de gran calidad, de cristal BK-7 totalmente tratados;
- Cuerpo resistente a las salpicaduras de agua con revestimiento de goma;
- Ojeras de goma blanda;
- Mecanismos de ajuste dióptrico y enfoque central;
- Los prismáticos se pueden adaptar a un trípode (a la venta por separado): modelos únicamente con prismas Porro (excepto 8–20x25).

El kit incluye: prismáticos, tapas de los objetivos y oculares (excepto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

Cuidado y mantenimiento
Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes. Para limpiar el exterior del instrumento, utilice únicamente los paños y herramientas de limpieza especiales.

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

HU Discovery Gator kétszemes távcsövek

Vigyázat! Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Discovery Gator univerzális, mindennapi használatra alkalmas kétszemes távcsöveket tartalmazó terméksorozat, melynek távcsöveit tetőél- vagy Porro-prizmával láttuk el. A kétszemes távcsövek tökéletesek mind a városi, mind a vidéki megfigyelésekhez. A termékcsaládba tartozó modellek optikai elemei BK-7 típusú, teljesen bevonatolt üvegből készültek. A gumianyaggal megerősített ház biztonságos védelmet nyújt az optikai elemeknek a nedvesség ellen a megfigyelés során, a csomagban található puha kézitáska pedig tárolás és szállítás közben gondoskodik a kétszemes távcsövek por és mechanikai sérülések elleni védelméről.

Jellemzők:
- A kiváló minőségű Porro-prizma vagy a kompakt tetőélprizma teljesen bevonatolt, BK-7 típusú optikai üvegből készült;
- Gumi burkolatú vízálló ház;
- Puha gumiból készült szemkagylók;
- Központi fókuszálás és dioptriaállító mechanizmus;
- Háromlábú állványra szerelhető (külön kapható): kizárólag a Porro-prizmával rendelkező modellek esetében (kivéve: 8–20x25).

A készlet tartalma: a készlet tartalma: távcső, porvédő a szemlencsékhez és az objektívlencsékhez (kivéve: 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), pánt, kézitáska, tisztítókendő az optikai részekhez, használati útmutató és garanciajegy.

Szavatosság: 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

Ápolás és karbantartás
Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjaival. A lencsék felületét sűrített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törlőkendővel tisztítsa. Az eszköz külső tisztításához használjon speciális, erre a célra tervezett törlőkendőket és eszközöket, amelyeket az optika tisztításához ajánlanak.

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

IT Binocoli Discovery Gator

Attenzione! Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Discovery Gator è una linea di binocoli per l'uso di tutti I giorni, equipaggiati con prismi a tetto o di Porro. Questi binocoli sono perfetti per effettuare osservazioni sia in ambiente urbano che extraurbano.L'ottica di tutti i modelli della linea è realizzata in vetro BK-7 e completamente rivestita antiriflesso. Il corpo rivestito in gomma protettiva dei binocoli Discovery Gator protegge l'ottica dall'umidità durante le osservazioni, mentre la morbida custodia inclusa nel kit protegge il binocolo dallo sporco e dai possibili danni meccanici durante il trasporto e lo stoccaggio.

Caratteristiche:
- Prismi di Porro o prismi a tetto compatti di alta qualità, ottica completamente rivestita, realizzata in vetro BK-7;
- Guscio impermeabile rivestito in gomma;
- Conchiglie oculari in morbida gomma;
- Messa a fuoco e regolazione diottrica;
- Il binocolo può essere montato su treppiede (da acquistare separatamente): modelli con soltanto prismi di Porro (eccetto 8–20x25).

Il kit include: binocolo, coperturas delle lenti obiettivo e lenti degli oculari (eccetto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garanzia: 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

Cura e manutenzione
Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, utilizzare soltanto le salviette apposite e gli opportuni strumenti di pulizia consigliati.

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.